

## Urządzenie neutralizacyjne

- GENO®-Neutra V N-70 (nr zam. 7441823)  
Na maks. 70 l/h kondensatu
  - GENO®-Neutra V N-210 (nr zam. 7437829)  
Na maks. 210 l/h kondensatu
- 

## Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa eksploatacji



**Prosimy o dokładne przestrzeganie wskazówek bezpieczeństwa w celu wykluczenia ryzyka utraty zdrowia oraz powstania szkód materialnych.**

---

## Objaśnienia do wskazówek bezpieczeństwa



**Niebezpieczeństwo**  
Ten znak ostrzega przed niebezpieczeństwem zranienia.

### **Wskazówka**

*Tekst oznaczony słowem Wskazówka zawiera dodatkowe informacje.*



### **Uwaga**

Ten znak ostrzega przed stratami materialnymi i zanieczyszczeniem środowiska.

## **Grupa docelowa**

Niniejsza instrukcja skierowana jest wyłącznie do uprawnionego serwisu.

- Prace przy podzespołach elektrycznych mogą wykonywać wyłącznie wykwalifikowani elektrycy.

---

## **Obowiązujące przepisy**

- Krajowe przepisy dotyczące instalacji
- Ustawowe przepisy bezpieczeństwa i higieny pracy
- Ustawowe przepisy o ochronie środowiska
- Przepisy zrzeszeń zawodowo-ubezpieczeniowych
- Aktualne krajowe przepisy bezpieczeństwa

## Prace przy urządzeniu

- Wyłączyć instalację np. za pomocą oddzielnego bezpiecznika lub wyłącznika głównego i sprawdzić brak zasilania elektrycznego w obwodach.
- Zabezpieczyć instalację przed ponownym włączeniem.
- Podczas wykonywania wszelkich prac korzystać z odpowiednich środków ochrony osobistej.



### Niebezpieczeństwo

Gorące powierzchnie i media mogą być przyczyną oparzeń lub poparzeń.

- Przed rozpoczęciem prac konserwacyjnych i serwisowych należy wyłączyć i schłodzić instalację.
- Nie dotykać gorących powierzchni urządzenia, armatury ani orurowania.



### Uwaga

Wyładowania elektrostatyczne mogą doprowadzić do uszkodzenia podzespołów elektronicznych. Przed wykonaniem prac dotknąć uziemionych przedmiotów, np. rur grzewczych lub wodociągowych, w celu odprowadzenia ładunków statycznych.

## Prace naprawcze



### Uwaga

Naprawa podzespołów spełniających funkcje zabezpieczające zagraża bezpiecznej eksploatacji urządzenia.

Podczas wymiany stosować wyłącznie oryginalne części oferowane przez producenta lub części zamienne dopuszczone przez producenta.

Montaż podzespołów z nowymi uszczelnkami.

## Informacje o produkcie

### Urządzenie neutralizacyjne

#### ■ GENO®-Neutra V N-70

Na maks. 70 l/h kondensatu

#### ■ GENO®-Neutra V N-210

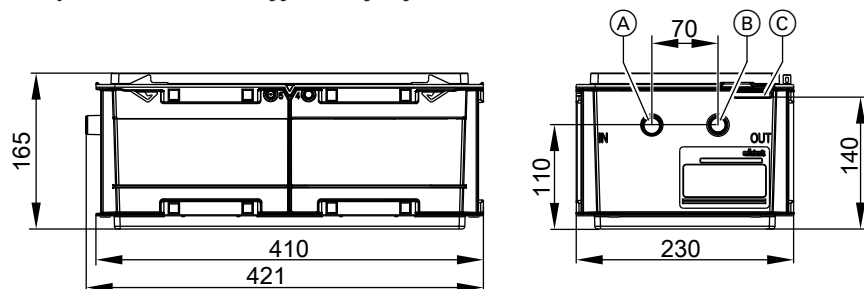
Na maks. 210 l/h kondensatu

Służy do neutralizacji kondensatu (podwyższania wartości pH powyżej 6,5) pochodzącego z gazowych wytwornic ciepła/gazowych kotłów kondensacyjnych i/lub systemów odprowadzania spalin (ze stali nierdzewnej, tworzywa sztucznego, szkła, grafitu i ceramiki)

## Przygotowanie do montażu

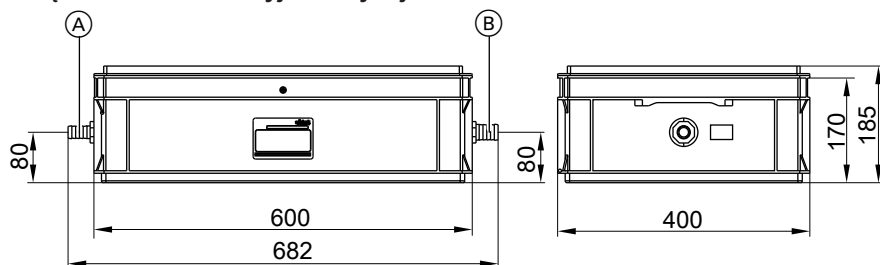
### Wymiary i przyłącza

Urządzenie neutralizacyjne o wydajności 70 l/h



- (A) Przyłącze przewodu dopływowego DN 20 (kondensat z urządzenia grzewczego)
- (B) Przyłącze przewodu odpływowego DN 20 (kondensat do kanalizacji)
- (C) Otwór przelewowy

Urządzenie neutralizacyjne o wydajności 210 l/h



- (A) Przyłącze przewodu dopływowego DN 20 (kondensat z urządzenia grzewczego)
- (B) Przyłącze przewodu odpływowego DN 25 (kondensat do kanalizacji)

### Ustawienie

#### Wymogi dotyczące miejsca montażu

- Zabezpieczenie przed zamarzaniem
- Zabezpieczenie przed chemikaliami, barwnikami/pigmentami, rozpuszczalnikami i pyłem/kurzem
- Zabezpieczenie przed wysokimi temperaturami i bezpośrednim działaniem promieni słonecznych
- Wystarczająco duże, wypoziomowane, równe i nośne podłoże pod urządzenie
- Łatwy dostęp na potrzeby prac konserwacyjnych
- Istniejący odpływ podłogowy (przyłącze kanalizacyjne min. DN 40), musi umożliwiać bezspiętzeniowe odprowadzanie kondensatu.

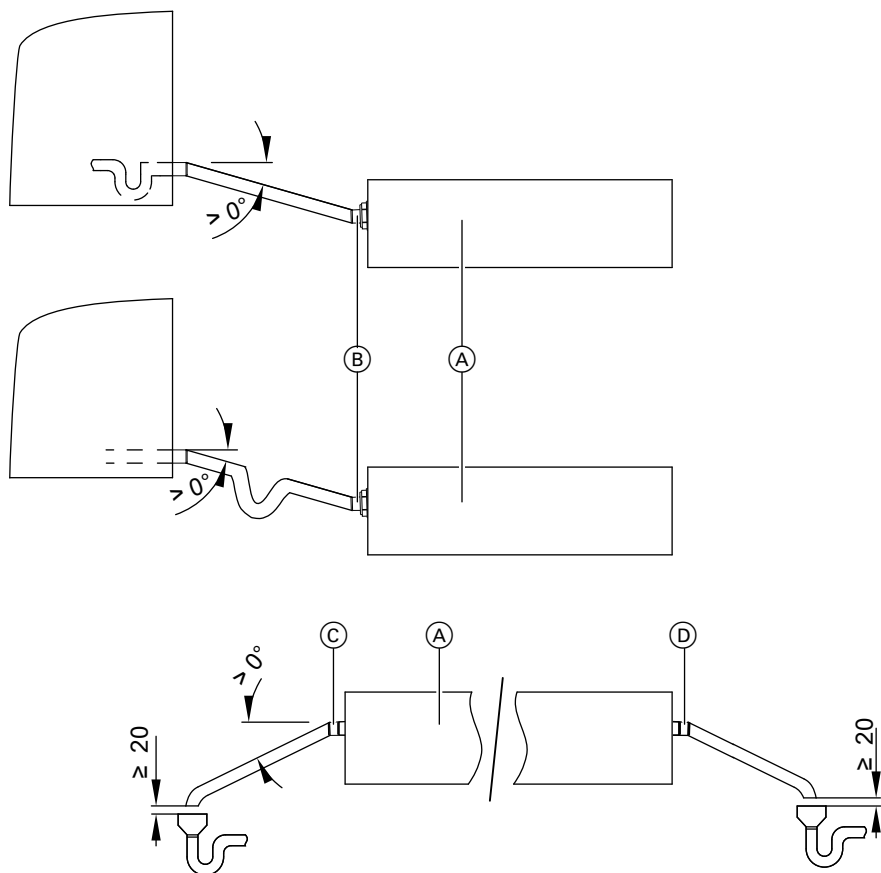
#### **Wskazówka**

*Jeśli w pomieszczeniu technicznym nie ma odpływu podłogowego:*

- *Przewidzieć system alarmowy, który w razie usterki uaktywni alarm i ew. wyłączy wytwornicę ciepła, aby uniknąć przelania instalacji oraz związanych z nim szkód następczych.*
- *Do wylotu można podłączyć pompę kondensatu V AH-300 (wyposażenie dodatkowe).*

*Miejsce ustawienia wybrać w taki sposób, aby przewody dopływowy i odpływowy mogły być jak najkrótsze.*

## Ustawienie i przyłączenie



- Ⓐ Urządzenie neutralizacyjne
- Ⓑ Przyłącze przewodu dopływowego (kondensat z urządzenia grzewczego)
- Ⓒ W przypadku urządzenia neutralizacyjnego o wydajności 70 l/h: przyłącze przewodu odpływowego (kondensat do kanalizacji)
- Ⓓ W przypadku urządzenia neutralizacyjnego o wydajności 210 l/h: przyłącze przewodu odpływowego (kondensat do kanalizacji)

1. Ustawić urządzenie neutralizacyjne w przewidzianym na nie miejscu.



## Ustawienie i przyłączenie (ciąg dalszy)

2. Przewód dopływowy z wytwornicy ciepła do urządzenia neutralizacyjnego ułożyć ze spadkiem. Zamocować przewód dopływowy opaskami zaciskowymi.
3. Przewód odpływowy z urządzenia neutralizacyjnego do kanalizacji należy ułożyć ze spadkiem. Zamocować przewód odpływowy opaskami zaciskowymi.



### Uwaga

Podczas układania istnieje ryzyko uszkodzenia przewodu dopływowego.

- Nie deptać po przewodzie dopływowym.
- Zabezpieczyć przewód dopływowy przed uszkodzeniami mechanicznymi.



### Uwaga

Podczas układania istnieje ryzyko uszkodzenia przewodu odpływowego.

- Nie deptać po przewodzie odpływowym.
- Zabezpieczyć przewód odpływowy przed uszkodzeniami mechanicznymi.



### Uwaga

Jeśli wąż odpływowy kondensatu podłączony jest bezpośrednio do kanalizacji, istnieje ryzyko skażenia mikrobiologicznego urządzenia neutralizacyjnego. Musi zostać zachowana odległość co najmniej 20 mm (patrz rys. na stronie 7).

## Uruchomienie i precyzyjna regulacja

1. Zdjąć pokrywę urządzenia neutralizacyjnego.
2. W przypadku urządzenia neutralizacyjnego o wydajności 210 l/h: połączyć przegrody w jeden wkład. Wielkość zasobnika granulatu neutralizacyjnego może być dobrana w zależności od ilości powstającego kondensatu (patrz strona 12).
3. Wsypać granulát neutralizacyjny do przeznaczonego na niego zasobnika (patrz strony od 10 do 12).
4. Napełnić urządzenie neutralizacyjne wodą.
5. Skontrolować szczelność zbiornika oraz przewodu dopływowego i odpływowego.

## Uruchomienie i precyzyjna regulacja (ciąg dalszy)

6. Zamknąć pokrywę urządzenia neutralizacyjnego.
7. Uruchomić wytwornicę ciepła.
8. Wpisać uruchomienie do protokołu na stronie 19.

### **Wskazówka**

*Przy pierwszym uruchomieniu zapoznać użytkownika z obsługą urządzenia.*

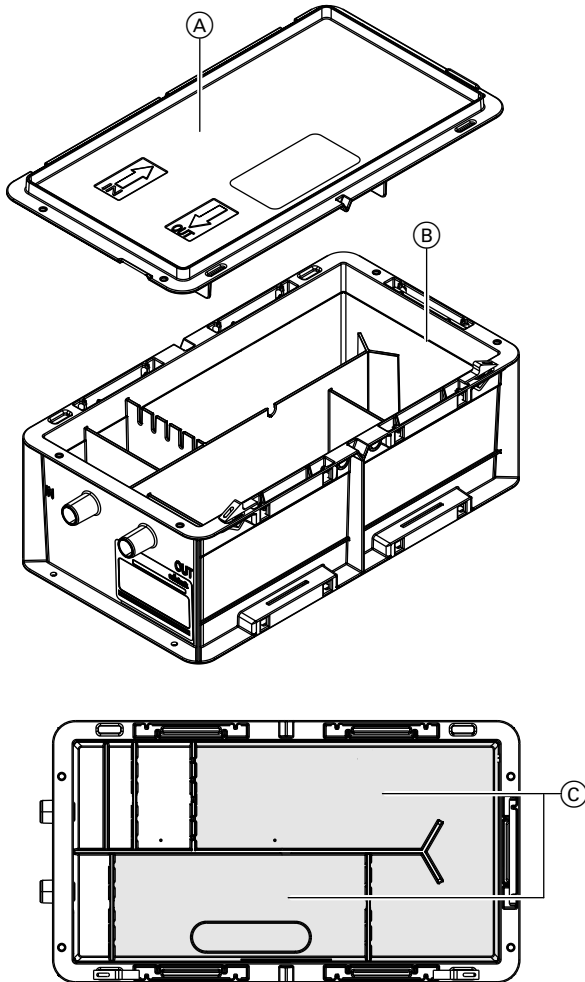
## Przegląd i konserwacja

### Częstotliwość przeglądów i konserwacji

- **Regularne przeglądy** mogą być przeprowadzane przez użytkownika urządzenia lub przez zatrudnionego przez niego, wykwalifikowanego specjalistę. Początkowo przeglądy należy przeprowadzać w krótkich odstępach czasu, a potem w zależności od potrzeb, ale nie rzadziej niż **co 6 miesięcy**.
- W zależności od ilości, stopnia zanieczyszczenia i wartości pH kondensatu **prace konserwacyjne** muszą być przeprowadzane regularnie, ale nie rzadziej niż **raz w roku**. Wykonanie musi zostać powierzone uprawnionemu specjalście lub przeszkolonemu przez niego personelowi specjalistycznemu.

## Przegląd i konserwacja (ciąg dalszy)

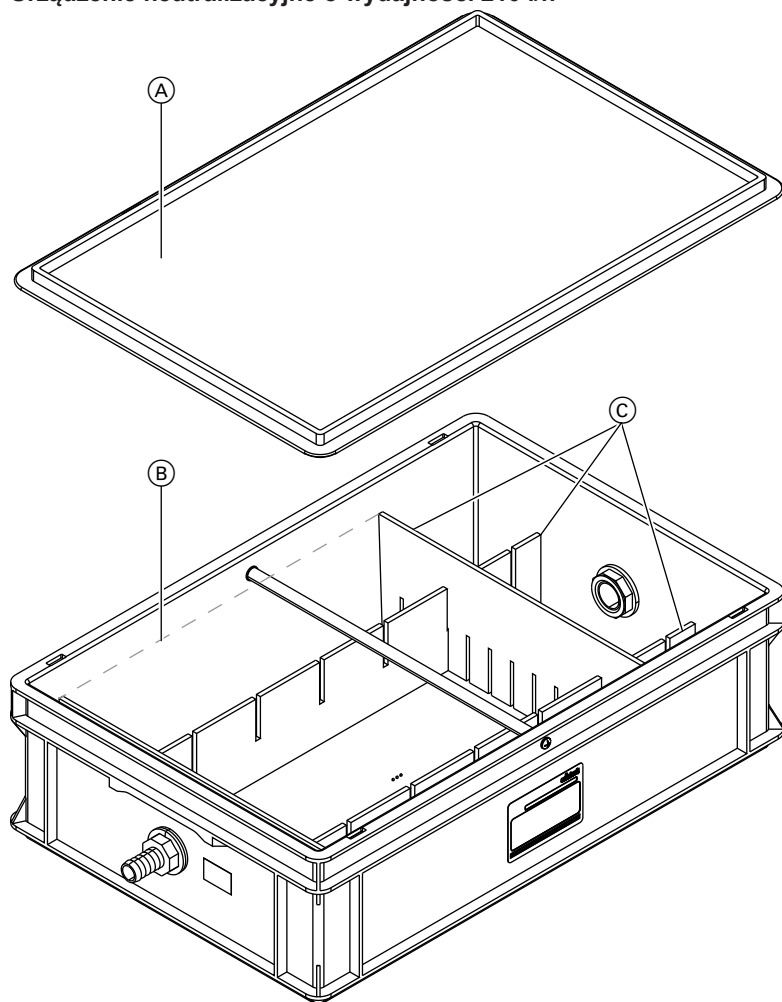
Urządzenie neutralizacyjne o wydajności 70 l/h



- (A) Pokrywa
- (B) Poziom wypełnienia granulatem
- (C) Zasobnik granulatu neutralizacyjnego

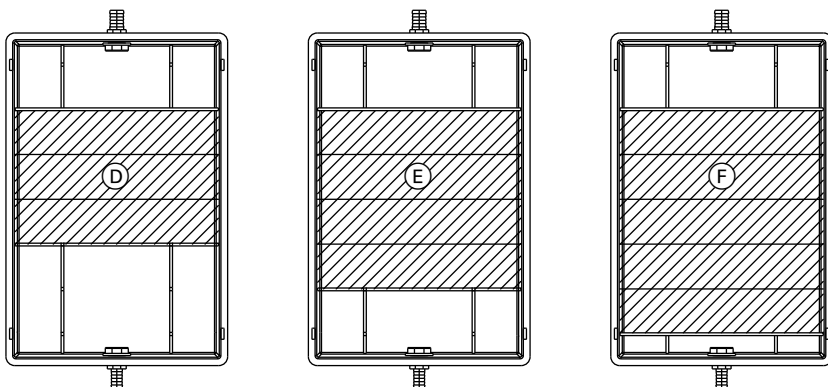
## Przegląd i konserwacja (ciąg dalszy)

### Urządzenie neutralizacyjne o wydajności 210 l/h



- (A) Pokrywa
- (B) Poziom wypełnienia granulem
- (C) Przegrody

## Przegląd i konserwacja (ciąg dalszy)



Zasobnik granulatu neutralizacyjnego o zmiennej wielkości

- Ⓓ Do 110 l/h (3 pola)
- Ⓔ Do 160 l/h (4 pola)
- Ⓕ Do 210 l/h (5 pól)

## Inspekcja

1. Zdjąć pokrywę Ⓐ z urządzenia neutralizacyjnego.  
Jeśli przewidziano alarmowy wyłącznik przelewowy (wyposażenie dodatkowe), odłączyć go od napięcia i zdjąć wraz z pokrywą Ⓐ z urządzenia neutralizacyjnego.
2. Zmierzyć wartość pH na wylocie kondensatu. Zmierzona wartość musi przekraczać 6,5.
3. Sprawdzić, czy w przewodzie dopływowym i odpływowym znajdują się osady, i w razie potrzeby je wyczyścić.
4. Sprawdzić poziom wody w urządzeniu neutralizacyjnym. Ew. napełnić wodą.
5. W razie potrzeby dosypać granulatu neutralizacyjnego. Nie przekraczać oznaczonego poziomu wypełnienia granulem Ⓑ (patrz strona 10 lub 11).

### **Wskazówka**

*Stosować tylko oryginalny granulatu neutralizacyjny GENO®-Neutralit Hz.*

6. Skontrolować szczelność zbiornika neutralizacyjnego oraz przewodu dopływowego i odpływowego.

## Przegląd i konserwacja (ciąg dalszy)

7. ■ Jeśli **nie** zamontowano alarmowego wyłącznika przelewowego (wyposażenie dodatkowe):  
Zamknąć pokrywę (A).
- Jeśli zamontowano alarmowy wyłącznik przelewowy (wyposażenie dodatkowe):

Skontrolować poprawność działania alarmowego wyłącznika przelewowego metodą symulowanego spiętrzenia:

1. Włączyć zasilanie elektryczne alarmowego wyłącznika przelewowego.
2. Tymczasowo podnieść przewód odpływowy i włączyć wodę do zbiornika neutralizacyjnego do poziomu otworu przelewowego.
3. Zamknąć pokrywę (A). Alarmowy wyłącznik przelewowy musi być całkowicie wsunięty w złączkę zaciskową w pokrywie.
4. Alarmowy wyłącznik przelewowy musi wygenerować komunikat o błędzie.  
Wpisać przegląd techniczny do protokołu na stronie 19.

## Serwis

1. Przekierować kondensat do odpowiedniego zbiornika.
2. Zdjąć pokrywę (A) z urządzenia neutralizacyjnego.  
Jeśli przewidziano alarmowy wyłącznik przelewowy (wyposażenie dodatkowe), odłączyć go od napięcia i zdjąć wraz z pokrywą (A) z urządzenia neutralizacyjnego. ►►

## Przegląd i konserwacja (ciąg dalszy)

3. W razie potrzeby zebrać oddzielnie szlam wodorotlenkowy i granulat neutralizacyjny zanieczyszczony szlamem wodorotlenkowym do odpowiedniego naczynia.
4. Usunąć granulaty neutralizacyjny z urządzenia i umieścić w workach foliowych, będących na wyposażeniu zestawu konserwacyjnego.  
  
**Wskazówka**
  - *Użyć odkurzacza do odsysania na mokro.*
  - *Utylizacja patrz strona 15.*
5. Wyczyścić zbiornik neutralizacyjny.
6. Sprawdzić, czy w przewodzie dopływowym i odpływowym znajdują się osady, i w razie potrzeby je wyczyścić.
7. Wsypać granulaty neutralizacyjny do odpowiedniego zasobnika zbiornika neutralizacyjnego. Nie przekraczać oznaczonego poziomu wypełnienia granulatem (B) (patrz strona 10 lub 11).  
  
**Wskazówka**  
*Stosować tylko oryginalny granulaty neutralizacyjny GENO®-Neutralit Hz.*
8. Napełnić urządzenie wodą.
9. Skontrolować szczelność zbiornika neutralizacyjnego oraz przewodu dopływowego i odpływowego. Jeśli to konieczne, wymienić uszkodzone lub stare podzespoły.
10. ■ Jeśli **nie** zamontowano alarmowego wyłącznika przelewowego (wyposażenie dodatkowe): zamknąć pokrywę (A).  
■ Jeśli zamontowano alarmowy wyłącznik przelewowy (wyposażenie dodatkowe):  
  
Skontrolować poprawność działania alarmowego wyłącznika przelewowego metodą symulowanego spiętrzenia:
  1. Włączyć zasilanie elektryczne alarmowego wyłącznika przelewowego.
  2. Tymczasowo podnieść przewód odpływowy i włączyć wodę do zbiornika neutralizacyjnego do poziomu otworu przelewowego.
  3. Zamknąć pokrywę (A). Alarmowy wyłącznik przelewowy musi być całkowicie wsunięty w złączkę zaciskową w pokrywie.
  4. Alarmowy wyłącznik przelewowy musi wygenerować komunikat o błędzie. Wpisać przegląd techniczny do protokołu na stronie 19.

### Utylizacja granulatu neutralizacyjnego / szlamu wodorotlenkowego

#### Utylizacja granulatu neutralizacyjnego

Granulat neutralizacyjny należy utylizować pod kodem odpadu 19 02 99 (Europejski Katalog Odpadów) w lokalnym zakładzie unieszkodliwiania odpadów. **Nie** wyrzucać granulatu neutralizacyjnego razem z odpadami z gospodarstwa domowego. Granulat neutralizacyjny zanieczyszczony szlamem wodorotlenkowym: w następnym rozdziale.


#### Utylizacja szlamu wodorotlenkowego

Podczas czyszczenia urządzenia może powstawać szlam wodorotlenkowy zawierający metale. Szlam wodorotlenkowy i granulat neutralizacyjny zanieczyszczony szlamem wodorotlenkowym należy zebrać oddzielnie do odpowiedniego naczynia i zutylizować pod kodem odpadu 10 01 21 (Europejski Katalog Odpadów) w lokalnym zakładzie unieszkodliwiania odpadów. **Nie** wyrzucać szlamu wodorotlenkowego razem z odpadami z gospodarstwa domowego.

## Usuwanie usterek

Reakcja instalacji	Przyczyna usterki	Czynność
Wartość pH na odpływie chwilowo wyższa niż 10	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Dłuższy okres przestoju</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Nie jest konieczna natychmiastowa interwencja</li> <li>■ Powtórzyć kontrolę wartości pH po dłuższej eksploatacji w trybie ciągłym.</li> </ul>
Wartość pH na odpływie po dłuższym okresie eksploatacji niższa niż 6,5	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Granulat neutralizacyjny jest zużyty.</li> <li>■ Granulat neutralizacyjny sklejony lub utwardzony z powodu osadów</li> <li>■ Granulat neutralizacyjny wysuszony lub utwardzony z powodu dłuższych okresów przestoju</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Dosypać granulatu.</li> <li>■ W razie osadzonego w dużych ilościach szlamu wyczyścić urządzenie.</li> <li>■ Rozluźnić granulat neutralizacyjny przez dodanie wody; w razie potrzeby przeprowadzić konserwację.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Zanieczyszczone płytki filtracyjne</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Wyczyścić płytki filtracyjne.</li> </ul>
Wartość pH na odpływie stale powyżej 10 lub poniżej 6,5	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Niekorzystnie dobrana ilość wsypanego granulatu neutralizacyjnego</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Zmienić ilość wsypywanego granulatu neutralizacyjnego (wiąże się to ze zmianą wielkości zasobnika). pH &gt; 10: Mniej granulatu pH &lt; 6,5: Więcej granulatu</li> </ul>
Osady substancji zawartych w kondensacie na powierzchni kondensatu	Słabe spalanie w kotłach kondensacyjnych	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Częściej czyścić zbiornik i wymieniać granulat neutralizacyjny.</li> <li>■ Skontrolować ustawienia palnika.</li> <li>■ Wezwać serwis do kotła kondensacyjnego.</li> </ul>

## Usuwanie usterek (ciąg dalszy)

Reakcja instalacji	Przyczyna usterki	Czynność
Kondensat nie odpływa.	Zbiornik lub przewód odpływowy jest zatkany.	Skontrolować drożność zbiornika i przewodu odpływowego. W razie potrzeby udrożnić miejsce zatkane.
	Przekroczenie wydajności urządzenia neutralizacyjnego	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Zmierzyć ilość powstającego kondensatu.</li> <li>■ W razie potrzeby dostosować wielkość urządzenia neutralizacyjnego do ilości kondensatu.</li> </ul>
	Alarmowy wyłącznik przelewowy (wyposażenie dodatkowe) nie działa.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Skontrolować działanie alarmowego wyłącznika przelewowego: rozdział „Przegląd techniczny”</li> <li>■ Wyjąć na chwilę alarmowy wyłącznik przelewowy do napowietrzania rurki spiętrzającej.</li> </ul> <p style="text-align: right;">  Instrukcje montażu alarmowego wyłącznika przelewowego         </p>
	Brak trybu kondensacji	Skontrolować poziom napełnienia syfonu. W razie potrzeby napełnić syfon.

## Opis działania

W zbiorniku neutralizacyjnym umieszczono w kierunku przepływu: strefę osadzania się zanieczyszczeń, granulát neutralizacyjny oraz strefę zbierania się kondensatu.

Kondensat wpływa najpierw do strefy osadzania się zanieczyszczeń w zbiorniku neutralizacyjnym. Wbudowana płytká filtracyjná rozdziela kondensat, który następnie przepływa przez granulát neutralizacyjny. Granulát neutralizacyjny jest przy tym rozpuszczany, a kondensat – neutralizowany.

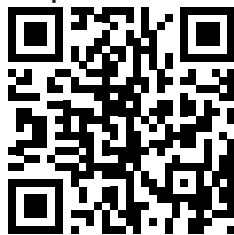
W urządzeniach neutralizacyjnych o wydajności do 70 l/h nad króćcem odpływowym znajduje się otwór przelewowy. Jeśli odpływ jest zablokowany, kondensat może wypływać ze zbiornika neutralizacyjnego przez otwór przelewowy.

## Części potrzebne do konserwacji i część zamienna

Części potrzebne do konserwacji i część zamienna można bezpośrednio zidentyfikować i zamówić online.

### Partnershop

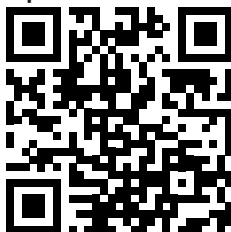
[shop.viessmann-climatesolutions.com](http://shop.viessmann-climatesolutions.com)



## Części potrzebne do konserwacji i część zamienna (ciąg dalszy)

### Aplikacja internetowa ViParts

[viparts.viessmann-climatesolutions.com](http://viparts.viessmann-climatesolutions.com)



### Aplikacja do części zamiennych ViParts



## Protokół

	Pierwsze uruchomie- nie	Konserwacja/serwis	Konserwacja/serwis
dnia:			
przez:			

## Protokół (ciąg dalszy)

	Konserwacja/serwis	Konserwacja/serwis	Konserwacja/serwis
dnia:			
przez:			

	Konserwacja/serwis	Konserwacja/serwis	Konserwacja/serwis
dnia:			
przez:			

	Konserwacja/serwis	Konserwacja/serwis	Konserwacja/serwis
dnia:			
przez:			

	Konserwacja/serwis	Konserwacja/serwis	Konserwacja/serwis
dnia:			
przez:			

## Dane techniczne

Urządzenie neutralizacyjne		<b>GENO®-Neutra V N-70</b>	<b>GENO®-Neutra V N-210</b>
<b>Paliwo/technologia</b>		Gazowa technologia kondensacyjna	Gazowa technologia kondensacyjna
<b>Wydajność neutralizacji maks.</b>	l/h	70	210
<b>Granulat neutralizacyjny</b>		GENO®-Neutralit Hz	GENO®-Neutralit Hz
<b>Ilość napełnianego granulatu neutralizacyjnego</b>	kg	8	24
<b>Trwałość</b>	miesiące	12	12
<b>Wydajność neutralizacji kondensatu</b>			
■ w przypadku kondensatu znormalizowanego wg normy DVGW-VP-114, pH 3	m <sup>3</sup>	63	190
Odpowiada to następującej liczbie godzin pełnego wykorzystania kotła	bVH	900	900
■ w przypadku kondensatu znormalizowanego o min. wartości pH 3,2	m <sup>3</sup>	105	315
Odpowiada to następującej liczbie godzin pełnego wykorzystania kotła	bVH	1500	1500
<b>Masa</b>			
■ Pusty	kg	12	33
■ Napełniony	kg	ok. 15	ok. 45







Viessmann Sp. z o.o.  
A Carrier Company  
ul. Gen. Ziętka 126  
41 - 400 Mysłowice  
tel.: (801) 0801 24  
fax: (32) 22 20 330  
mail: [serwis@viessmann.pl](mailto:serwis@viessmann.pl)  
[www.viessmann.pl](http://www.viessmann.pl)

5601235 Zmiany techniczne zastrzeżone!